STALCO

WINTER BASIC LINE

Cat. I

	A	C
S	176 - 186	85 - 90
M	178 - 188	90 - 95
L	180 - 190	95 - 100
XL	182 - 192	100 - 105
2XL	184 - 194	105 - 110
3XL	186 - 196	110 - 115
4XL	188 - 198	115 - 120

1: 65% Polyester / Polyester / Polyester / Polyester / Poliéster / Polyester / Poliester / Poliesteris / Полиестер / Poliester / Polyester / Polyester / Polyester; **35%** Bawełna / Cotton / Bavlna / Bavlna / Pamut / Baumwolle / Pamuk / Medvilnė / Xnonox / Bumbac / Cotone / Puuvill;

2: 100% Polyester / Polyester / Polyester / Polyester / Poliéster / Polyester / Poliester / Poliesteris / Полиестер / Poliester / Polyester / Polyester / Polyester

3: 100% Polyester / Polyester / Polyester / Polyester / Poliéster / Polyester / Poliester / Poliesteris / Полиестер / Poliester / Polyester / Polyester / Polyester

PL

Spodnie zimowe

Informacja dla użytkownika
Odzież należy do kategorii I środków ochrony indywidualnej.
Odzież spełnia zasadnicze wymagania Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady Europy (UE) 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz Rozporządzenia (EU) 2016/425 w postaci wprowadzonej do prawa UK ze zmianami oraz wymagania norm EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021.
Deklaracja zgodności dostępna na www.stalco.pl

Przeznaczenie
Odzież ochronna przeznaczona dla pracowników wykonujących prace montażowe, transportowo-magazynowe, pracowników zatrudnionych w przemyśle samochodowym, rolniczym. Odzież ochronna chroni przed minimalnymi zagrożeniami takimi jak: powierzchniowe urazy mechaniczne, kontakt ze środkami czyszczącymi o słabszym działaniu lub dłuższy kontakt z wodą, kontakt z gorącymi powierzchniami o temperaturze nieprzekraczającej 50°C, czynniki atmosferyczne, które nie mają charakteru ekstremalnego oraz zabrudzeniami.

Oznakowanie

CE	Oznakowanie CE zgodnie z rozporządzeniem (UE) 2016/425
UKCA	Oznakowanie UKCA zgodnie z Rozporządzeniem 2016/425 w postaci wprowadzonej do prawa UK ze zmianami
Cat. I	Kategoria ŚOI
EN ISO 13688	Numer normy
MM/RRRR	Miesiąc i rok produkcji
STALCO	Producent

Użytkowanie
Przed użyciem sprawdzić dopasowanie rozmiaru odzieży. Bezpieczeństwo jest zapewnione wyłącznie, gdy odzież ochronna jest prawidłowego rozmiaru oraz odpowiednio założona i zapięta. Rozmiar odzieży należy dobrać według wymiarów podanych na wszywce. Przed założeniem oraz każdorazowo po czyszczeniu należy sprawdzić stan odzieży. Nie nosić uszkodzonej odzieży (rozdarcia, przetarcia, degradacja środowiskowa itp.). Uszkodzona odzież powinna być niezwłocznie wymieniona. Odzież powinna być regularnie czyszczona zgodnie z zaleceniami Producenta. Uszkodzona, nieprawidłowo założona oraz zabrudzona odzież nie będzie zapewniała określonego poziomu ochrony. Ubranie NIE zapewnia żadnej ochrony przed substancjami chemicznymi, gorącem, ogniem, zimnem elektrycznością czy innymi zagrożeniami. Użytkować zgodnie z przeznaczeniem. Dla pełnej ochrony, w zależności od występujących zagrożeń w miejscu pracy zalecа się stosowanie dodatkowych środków ochrony indywidualnej np. rękawic ochronnych, obuwia itp.

Przechowywanie i transport
Przechowywać w temperaturze pokojowej, w zamkniętych, suchych i przewiewnych pomieszczeniach, zabezpieczone przed promieniami UV oraz wilgocią, z dala od źródeł ciepła. Transportować w oryginalnych opakowaniach. Podczas transportu zabezpieczyć opakowanie wraz z odzieżą przed uszkodzeniem i czynnikami środowiskowymi. Z uwagi na właściwości odzieży, nie zaleca się przechowywać jej powyżej 3 lat od daty produkcji.

Konserwacja
Należy prać i prasować na lewej stronie. Stopień skurczenia może wynosić 1-5% w zależności od parametrów takich jak: temperatura, wody, rodzaj włókna.
a) Prać w 40°C
b) Nie wybielać, nie chlorować
c) Nie suszyć w suszarce
d) Nie prasować
e) Nie czyścić chemicznie

Utylizacja
Użytkowana odzież może być zanieczyszczona niebezpiecznymi substancjami. Utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami obowiązującymi w danym kraju.

Uwaga
Przed użyciem należy zapoznać się z treścią niniejszej instrukcji użytkowania. Zaleca się zachowanie instrukcji.

EN

Winter pants

User information
The clothing belongs categories I personal protective equipment.
The clothing meets the essential requirements of Regulation (EU) 2016/425 of the European Parliament and of the Council on personal protective equipment and Regulation (EU) 2016/425 as implemented in UK law as amended and the requirements of EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021.
Declaration of conformity available at www.stalco.pl

Intended use
Protective clothing designed for workers in assembly, transport and storage, workers in the automotive industry, agricultures. Protective clothing protects against minimal hazards such as superficial mechanical injury, contact with cleaning agents with weaker effects or prolonged contact with water, contact with hot surfaces at temperatures not exceeding 50°C, atmospheric agents that are not extreme in nature and dirt.

Marking

CE	CE marking in accordance with Regulation (EU) 2016/425
UKCA	UKCA marking in accordance with Regulation 2016/425 as implemented into UK law as amended
Cat. I	PPE Category
EN ISO 13688	Standard number
MM/RRRR	Month and year of production
STALCO	Manufacturer

Use
Check the fit of the clothing before use. Safety is only ensured when protective clothing is the correct size and properly worn and fastened. Size the clothing according to the measurements given on the label. Check the condition of the clothing before wearing and each time after cleaning. Do not wear damaged clothing (tears, abrasions, environmental degradation, etc.). Damaged clothing should be replaced immediately. The clothing should be cleaned regularly according to the manufacturer's recommendations. Damaged, incorrectly worn and soiled clothing will not provide the specified level of protection. The clothing does NOT provide any protection against chemicals, heat, fire, cold electricity or other hazards. Use as intended. For complete protection, depending on the hazards present in the workplace, additional personal protective equipment is recommended, e.g. protective gloves, footwear, etc.

Storage and transport
Store at room temperature, in closed, dry and ventilated areas, protected from UV rays and moisture, away from heat sources. Transport in original packaging. During transport, protect the packaging together with the garment from damage and environmental factors. Due to the characteristics of the garment, it is not recommended to store more than 3 years from the date of manufacture.

Maintenance
Wash and iron on the left side. The degree of shrinkage can be 1-5%, depending on parameters such as temperature, water, fibre type.
a) Wash at 40°C
b) Do not bleach, do not chlorinate
c) Do not tumble dry
d) Do not iron
e) Do not dry-clean

Disposal
Used clothing may be contaminated with hazardous substances. Dispose of in accordance with local country regulations.

Note
Read the contents of this user guide before use. It is advisable to keep the instructions.

DE

Winterhose

Informationen für den Benutzer
Die Kleidung gehört zur Kategorie I der persönlichen Schutzausrüstung.
Das Kleidungsstück erfüllt die grundlegenden Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 des Europäischen Parlaments und des Rates über persönliche Schutzausrüstung und der Verordnung (EU) 2016/425 in der geänderten Fassung, die in britisches Recht umgesetzt wurde und die Anforderungen der EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021.
Die Konformitätserklärung ist verfügbar unter www.stalco.pl

Zweckbestimmung
Schutzkleidung für Arbeiter in der Montage, im Transport und in der Lagerung, für Arbeiter in der Automobilindustrie und in der Landwirtschaft. Schutzkleidung schützt vor minimalen Gefahren wie oberflächlichen mechanischen Verletzungen, Kontakt mit Reinigungsmitteln mit schwächerer Wirkung oder längerem Kontakt mit Wasser, Kontakt mit heißen Oberflächen bei Temperaturen von höchstens 50 °C, atmosférické faktory, které nejsou extrémní povahy, a nečistoty.

Markierung

CE	CE-Kennzeichnung gemäß der Verordnung (EU) 2016/425
UKCA	UKCA-Verpackungen gemäß der Verordnung (EU) 2016/425 in der geänderten Fassung des britischen Rechts
Cat. I	Kategorie PSA
EN ISO 13688	Standard-Nummer
MM/RRRR	Monat und Jahr der Herstellung
STALCO	Hersteller

Verwendung
Überprüfen Sie die Passform des Kleidungsstücks vor dem Gebrauch. Sicherheit ist nur dann gewährleistet, wenn die Kleidungsstück die richtige Größe hat und richtig getragen und befestigt wird. Die Größe des Kleidungsstücks richtet sich nach den auf dem eingenähten Etikett angegebenen Maßen. Überprüfen Sie den Zustand des Kleidungsstücks vor dem Tragen und jedes Mal nach der Reinigung. Tragen Sie keine beschädigte Kleidung (Risse, Abschürfungen, Umweltschäden usw.). Beschädigte Kleidung sollte umgehend ersetzt werden.
Die Kleidung sollte gemäß den Empfehlungen des Herstellers regelmäßig gereinigt werden. Beschädigte, falsch getragene und verschmutzte Kleidung bietet nicht das angegebene Schutzniveau. Ihr Schutzanzug bietet KEINEN Schutz gegen Chemikalien, Hitze, Feuer, kalte Elektrizität oder andere Gefahren. Bestimmungsgemäße Verwendung. Für einen vollständigen Schutz wird je nach den am Arbeitsplatz bestehenden Gefahren zusätzliche persönliche Schutzausrüstung empfohlen, z. B. Schutzhandschuhe, Schuhwerk usw.

Lagerung und Transport
Bei Raumtemperatur, in geschlossenen, trockenen und belüfteten Räumen, vor UV-Strahlen und Feuchtigkeit geschützt, fern von Wärmequellen lagern. Transport in der Originalverpackung. Schützen Sie die Verpackung zusammen mit dem Kleidungsstück während des Transports vor Schäden und Umwelteinflüssen. Aufgrund der Eigenschaften des Kleidungsstücks ist es nicht empfehlenswert, mehr als 3 Jahre ab dem Herstellungsdatum zu lagern.

Wartung
Waschen und Bügeln auf der linken Seite. Der Schrumpfungsgrad kann 1-5% betragen, abhängig von Parametern wie Temperatur, Wasser und Fasertyp.
a) Waschen bei 40°C
b) Nicht bleichen, nicht chloren
c) Nicht im Trockner trocknen
d) Kein Bügeln
e) Nicht chemisch reinigen

Entsorgung
Gebrauchte Kleidung kann mit gefährlichen Stoffen kontaminiert sein. Entsorgen Sie es gemäß den örtlichen Vorschriften.

Beachtung
Lesen Sie vor dem Gebrauch den Inhalt dieser Bedienungsanleitung. Es ist ratsam, die Anleitung aufzubewahren.

CZ

Zimní kalhoty

Informace pro uživatele
Odévy spadají do třídy kategorií I osobní ochranné prostředky.
Odév splňuje základní požadavky nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích a nařízení (EU) 2016/425, jak je provedeno v právních předpisech Spojeného království, v platném znění a požadavky normy EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021.
Prohlášení o shodě je k dispozici na adrese www.stalco.pl

Zamýšlené použití
Ochranné odévy určené pro pracovníky při montáži, dopravě a skladování, pracovníky v automobilovém průmyslu a zemědělství. Ochranný odév chrání před minimálními riziky, jako je povrchové mechanické poranění, kontakt s čisticími prostředky s slabšími účinky nebo dlouhodobý kontakt s vodou, kontakt s horkými povrchy při teplotách nepřesahujících 50 °C, atmosférické faktory, které nemají extrémny povahy, a nečistoty.

Označení

CE	Označení CE v souladu s nařízením (EU) 2016/425
UKCA	Označení UKCA v souladu s nařízením 2016/425 v platném znění
Cat. I	Kategorie OOP
EN ISO 13688	Standardní číslo
MM/RRRR	Měsíc a rok výroby
STALCO	Výrobce

Použití
Před použitím zkontrolujte, či odev sedí. Bezpečnost je zajištěna pouze tehdy, když je ochranný odév správné velikosti a je správně nasazen a upevněn. Velikost oděvu určete podle rozměrů uvedených na štítek štítku. Před nasením a vždy po čistění zkontrolujte stav odevu. Nenoste poškozený odev (roztržený, odřený, zmhodnocený vlivem prostředí atd.). Poškozené odevy by sa mali okamžite vymeniť. Oděvy by se měly pravidelně čistit v souladu s doporučeními výrobce. Poškozený, nesprávně nošený a znečistený odev neposkytuje stanovenou úroveň ochrany. Oděv NEposkytuje žádnou ochranu proti chemikáliím, teplu, ohni, studenou elektřinu ani jiným nebezpečím. Používejte ve kladivo v souladu s určením. Pro úplnou ochranu se v závislosti na nebezpečí na pracovišti doporučují další osobní ochranné prostředky, např. ochranné rukavice, obuv atd.

Skladování a přeprava
Skladujte při pokojové teplotě, v uzavřených, suchých a větraných prostorách, chráněné před UV žárením a vlhkostí, mimo zdroje zdrojů tepla. Přeprava v původním obalu. Během přepravy chraňte obal spolu s odevem před poškozením a vlivy prostředí. Vzhledem k vlastnostem odevu se nedoporučuje skladovat více než 3 let od data výroby.

Údržba
Prani a žehlení na levé straně. Stupeň smrštění může být 1-5 % v závislosti na parametrech, jako je teplota, voda, typ vlákna.
a) Praní na 40°C
b) Nebělit, nechlorovat
c) Nesušte v sušičce
d) Nežehlit
e) Nečistěte v čistírně

Likvidace
Použité oblečení může být kontaminováno nebezpečnými látkami. Likvidujte v souladu s místními předpisy.

Upozornění
Před použitím si přečtěte obsah této uživatelské příručky. Doporučujeme si návod uschovat.

SK

Zimné nohavice

Informácie pre užívateľa
Odevy patria do kategórie I osobné ochranné prostriedky.
Odev spĺňa základné požiadavky nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EU) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch a nariadenia (EU) 2016/425, ako je vyvedené v právnych predpisoch Spojeného kráľovstva, v znení neskorších predpisov a požiadavky noriem EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na stránke www.stalco.pl

Účel
Ochranné odevy určené pre pracovníkov pri montáži, preprave a skladovaní, pracovníkov v automobilovom priemysle a poľnohospodárstve. Ochranný odev chráni pred minimálnymi nebezpečenstvami, ako sú povrchové mechanické poranenia, kontakt s čistiacimi prostriedkami so slabšími účinkami alebo dlhodobý kontakt s vodou, kontakt s horkými povrchmi pri teplotách nepresahujúcich 50 °C, atmosférické faktory, ktoré nemajú extrémny charakter, a nečistoty.

Označovanie

CE	Označenie CE v súlade s nariadením (EU) 2016/425
UKCA	Označenie UKCA v súlade s nariadením 2016/425 v znení neskorších predpisov
Cat. I	Kategória OOP
EN ISO 13688	Štandardné číslo
MM/RRRR	Mesiac a rok výroby
STALCO	Výrobca

Používanie
Pred použitím skontrolujte, či odev sedí. Bezpečnosť je zabezpečená len vtedy, ak je ochranný odev správnej veľkosti a správne oblečený a upevnený. Veľkosť odevu určujte podľa rozmerov uvedených na visiteľ štítku. Pred nosením a vždy po čistení skontrolujte stav odevu. Nenoste poškodený odev (roztrhnutý, odretý, zmhodnotený vplyvom prostredia povedic ir pan.). Poškodené odevy by sa mali okamžite vymeniť. Oblečenie by sa malo pravidelne čistiť podľa odporúčaní výrobcu. Poškodený, nesprávne nosený a znečistený odev neposkytuje stanovenú úroveň ochrany. Odev NEposkytuje žiadnu ochranu pred chemikáliami, teplom, ohňom, studenou elektrinou alebo inými nebezpečenstvami. Používajte podľa určenia. Na úplnú ochranu sa v závislosti na nebezpečí na pracovisku doporučujú ďalšie osobné ochranné prostriedky, napr. ochranné rukavice, obuv atď.

Skladovanie a prepravа
Skladujte pri pokojovej teplote, v uzavretých, suchých a veterných priestoroch, chránené pred UV žiarením a vlhkosťou, mimo zdroja zdrojov tepla. Prepravа v pôvodnom obale. Počas prepravy chráňte obal spolu s odevom pred poškodením a vplyvmi prostredí. Vzhľadom k vlastnostiam odevu sa nedoporúča skladovať viac ako 3 roky od dátumu výroby.

Údržba
Pranie a žehlenie na ľavej strane. Stupeň zmrštenia môže byť 1-5 % v závislosti od parametrov, ako je teplota, voda, typ vlákna.
a) Pranie na 40°C
b) Nebielif, nechlorovať
c) Nesušiť v sušičke
d) Nežehliť
e) Nečistiť v čistiarni

Likvidácia
Použité oblečenie môže byť kontaminované nebezpečnými látkami. Likvidujte v súlade s miestnymi predpismi krajiny.

Pozor
Pred použitím si prečítajte obsah tejto používateľskej príručky. Odporúča sa uschovať si pokyny.

LT

Žieminės kelnės

Informacija vartotojui
Apranga priklauso I kategorijos asmeninių apsaugos priemonių kategorijai.
Apranga atitinka esminius Europos Parlamento ir Tarybos reglamento (ES) 2016/425 dėl asmeninių apsaugos priemonių ir reglamento (ES) 2016/425, įgyvendinamo Jungtinės Karalystės teisėje, su paklausimais ir standartu EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021 reikalavimus.
Atitikties deklaracija galima rasti adresu www.stalco.pl

Naudojimas pagal paskirtį
Apsauginiai drabužiai, skirti surinkimo, transporto ir sandėliavimo darbuotojams, automobilių pramonės, žemės ūkio darbuotojams. Apsauginė apranga apsaugo nuo minimalių pavojų, tokių kaip paviršiniai mechaniniai sužalojimai, sąlytis su silpnesnio poveikio valymo priemonėmis arba ilgesniu sąlytis su vandeniu, sąlytis su karštais paviršiais, kurių temperatūra neviršija 50 °C, atmosferiškė veiksnius, kurie nėra ekstremalaus pobūdžio, ir purvu.

Paskyrimas

CE	CE ženklas pagal Reglamentą (ES) 2016/425
UKCA	UKCA žymėjimas pagal Reglamentą 2016/425, įgyvendintą į JK teisę su pakeitimais
Cat. I	Kategorija AAP
EN ISO 13688	Standartinis numeris
MM/RRRR	Pagaminimo mėnuo ir metai
STALCO	Gamintojas

Naudojimas
Prieš naudodami patikrinkite, ar drabužis tinka. Sauga užtikrinama tik tada, kai apsauginiai drabužiai yra tinkamo dydžio, tinkamai dėvimi ir užsegami. Drabužio dydį nustatykite pagal jūsų etiketės išmatavimus. Patikrinkite drabužio būklę prieš dėvėdami ir kiekvieną kartą po valymo. Nedėvėkite pažeisto drabužių (suplėšytų, žvetėtų, del aplinkos poveikio ir pan.). Pažeistus drabužius reikia nedelsiant pakeisti. Drabužius reikia reguliariai valyti pagal gamintojo rekomendacijas. Pažeisti, netinkamai dėvimi ir sutepti drabužiai neužtikrins nurodyto lygio apsaugos. Drabužis NĖRA apsauga nuo cheminių medžiagų, karščio, ugnies, šalčio elektros ar kitų pavojų. Naudokite pagal paskirtį. Norint užtikrinti visišką apsaugą, priklausomai nuo darbo vietoje esančios pavojus, rekomendujamos papildomos asmeninės apsaugos priemonės, pvz., apsauginės pirštinės, avalynė ir kt.

Laikymas ir transportavimas
Laikyti kambario temperatūrose, uždarose, sausose ir vėdinamose patalpose, apsaugotose nuo UV spindulių ir drėgmės, atokiau nuo šilumos šaltinių. Transportuokite originaliuje pakuotėje. Transportavimo metu saugokite pakuotę ir drabužį nuo pažeidimų ir aplinkos veiksnių. Dėl drabužio savybių nerekomenduojama laikyti daugiau nei 3 metus nuo gaminio pagaminimo.

Techninė priežiūra
Skalbkite ir lyginkite kairėje pusėje.Susitraukimo laipsnis gali būti 1-5 %, priklausomai nuo tokių parametrų kaip temperatūra, vandens, pluošto tipas.
a) Skalbti 40°C
b) Nebaliinti, nechloruoti
c) Nedžiovinkite džiovyklėje
d) Nelyginkite
e) Neva valyti sausuoju būdu

Šalinimas
Naudoti drabužiai gali būti užteršti pavojingomis medžiagomis. Išmeskite pagal vietinius Šalies teisės aktus.

Dėmesio
Prieš naudodami perskaitykite šio naudotojo vadovo turinį. Patartina išsaugoti instrukcijas.

RU

Брюки зимние

Информация для пользователей
Одежда относится к категории средств индивидуальной защиты. Одежда соответствует основным требованиям Регламента (ЕС) 2016/425 Европейского парламента и Совета Европы о средствах индивидуальной защиты и Регламента (ЕС) 2016/425, внесенного в законодательство Великобритании с поправками к также требованиям EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021.
Декларация соответствия доступна на сайте www.stalco.pl

Использование по назначению
Защитная одежда, предназначенная для работников, выполняющих монтажные, транспортно-складские работы, работников автомобильной промышленности, сельского хозяйства. Защитная одежда защищает от минимальных рисков, таких как: поверхностные механические повреждения, контакт с чистящими средствами с более слабым действием или длительный контакт с водой, контакт с горячими поверхностями с температурой не выше 50°C, атмосферные факторы не экстремального характера и грязь.

Маркировка

CE	Маркировка CE в соответствии с Регламентом (ЕС) 2016/425
UKCA	Маркировка UKCA в соответствии с Регламентом 2016/425, внесенным в законодательство Великобритании с внесенными поправками
Cat. I	Категория CIII
EN ISO 13688	Стандартный номер
MM/RRRR	Месяц и год изготовления
STALCO	Режиссер

Применение
Перед использованием проверьте размер одежды. Безопасность обеспечивается только в том случае, если защитная одежда соответствующего размера, правильно надета и застегнута. Размер одежды следует выбирать в соответствии с размерами, указанными на этикетке.Перед надеванием и каждый раз после стирки проверяйте состояние одежды. Не надевайте одежду с повреждениями (разрывы, потертости, ухудшение состояния окружающей среды и т. д.). Поврежденную одежду следует немедленно заменить. Одежду необходимо регулярно чистить, как рекомендует производитель. Поврежденная, неправильно надетая и загрязненная одежда не обеспечивает указанного уровня защиты. Используйте по назначению.Для полной защиты, в зависимости от опасностей, присутствующих на рабочем месте, рекомендуется использовать дополнительные средства индивидуальной защиты, например, защитные перчатки, обувь и т. д.

Используйте
Хранить при комнатной температуре, в закрытых, сухих и проветриваемых помещениях, защищенных от УФ-лучей и влаги, вдали от источников тепла. Транспортировать в оригинальной упаковке. Во время транспортировки защищайте упаковку и одежду от повреждений и воздействия окружающей среды. В связи со свойствами одежды не рекомендуется хранить ее более 3 лет со дня изготовления.

Поддержание
Стирать в гладкой нижнему. Степень усадки может составлять 1-5% в зависимости от таких параметров как: температура, вода, тип волокна.
a) Стирать при 40°C
b) Не отбеливать, не хлорировать
c) Не сушить в стиральной машине
d) Не гладить
e) Не подвергать химической чистке

Удаление
Использованная одежда может быть загрязнена опасными веществами. Утилизируйте в соответствии с местным законодательством в вашей стране.

Внимание
Пожалуйста, прочитайте это руководство перед использованием. Инструкцию рекомендуется сохранить.

HR

Zimske hlače

Informacije za korisnik
Odjeća pripada I. kategoriji osobne zaštitne opreme.
Odjeća ispunjava osnovne zahtjeve Uredbe (EU) 2016/425 Europskog parlamenta i Vijeća Europe o osobnoj zaštitnoj opremi i Uredba (EU) 2016/425 kako je uvedena u zakon UK-a, s izmjenama i dopunama i zahtjevima standarda EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021.
Izjava o sukladnosti dostupna na www.stalco.pl

Namijenjeno uporabu
Zaštitna odjeća namijenjena djelatnicima koji obavljaju montažne, transportne i skladišne radove, djelatnicima u automobilskoj industriji, poljoprivredi. Zaštitna odjeća štiti od minimalnih rizika kao što su: površinske mehaničke oštećenja, kontakt sa sredstvima za čišćenje sa slabijim učinkom ili produljenji kontakt s vodom, kontakt s vrućim površinama čija temperatura ne prelazi 50°C, atmosferski čimbenici koji nisu ekstremne prirode i prljavština.

Obilježavanje

CE	Označeno CE prema Uredbi (EU) 2016/425
UKCA	UKCA označavanje u skladu s Uredbom 2016/425 kako je uvedena u zakon Ujedinjenog Kraljevstva s izmjenama i dopunama
Cat. I	kategorija OZIII
EN ISO 13688	Standardni broj
MM/RRRR	Mjesec i godina proizvodnje
STALCO	Proizvođač

Korištenje
Provjerite odgovara li veličina odjeće prije uporabe. Sigurnost je zajamčena samo ako je zaštitna odjeća odgovarajuće veličine te pravilno nošena i pričvršćena. Veličinu odjeće treba odabrati prema dimenzijama navedenim na etiketi. Prije nošenja i svaki put nakon čišćenja provjerite stanje odjeće. Ne nosite oštećenu odjeću (poderotine, ogrebotine, degradacija okoliša, itd.). Oštećenu odjeću treba odmah zamijeniti. Odjevne predmete treba redovito čistiti prema preporuci proizvođača. Oštećena, neprikladno nošena i zaprljana odjeća neće pružiti propisanu razinu zaštite. Odjeća NE pruža nikakvu zaštitu od kemikalija, topline, vatre, hladnoće, struje ili drugih opasnosti.Koristite prema namjeni. Za potpunu zaštitu, ovisno o opasnostima prisutnim na radnom mjestu, preporučuje se korištenje dodatne osobne zaštitne opreme, npr. zaštitnih rukavica, obuće i sl.

Skladištenje i transport
Čuvati na sobnoj temperaturi, u zatvorenim, suhim i prozračenim prostorijama, zaštićeno od UV zraka i vlage, daleko od izvora topline. Transport u originalnoj ambalaži. Tijekom transporta zaštitite ambalažu i odjeću od oštećenja i utjecaja okoline. Zbog svojstava odjeće, ne preporuča se skladištenje duže od 3 godine od datuma proizvodnje.

Održavanje
Operite i izglačajte naopako. Stupanj skupljanja može biti 1-5% ovisno o parametrima kao što su: temperatura vode, vrsta vlakna.
a) Perite na 40°C
b) Nemojte izbjeljivati, nemojte kloriati
c) Ne sušiti u sušilici
d) Nemojte glačati
e) Ne čistiti kemijski

Odstranjivanje
Rabljena odjeća može biti kontaminirana opasnim tvarima. Odložite u skladu s lokalnim propisima u vašoj zemlji.

Pažnja
Prije uporabe pročitajte ovaj priručnik. Preporučljivo je čuvati upute.

HU

Téli nadrág

Felhasználói információk
A ruhadarabok a kötelezettségek kategóriákba tartoznak I egyéni védőfelszerelés.A ruhadarab megfelel az egyéni védőeszközökről szóló (EU) 2016/425 európai parlament és tanácsi rendelet alapvető követelményeinek és az (EU) 2016/425 rendeletnek az Egyesült Királyság módosított jogszabályaiba átültetett formájában valamint az EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021 szabványok követelményeinek.
A megfelelőségi nyilatkozat elérhető a www.stalco.pl oldalon

Rendeltetésszerű használat
A munkavállalókra szánt, szállításban és raktározásban dolgozók, az autóiparban és a mezőgazdaságban dolgozók számára tervezett védőruházat. A védőruházat védelmet nyújt az olyan minimális veszélyek ellen, mint a felületi mechanikai károlyok, a gyengébb hatású tisztítószerekkel való érintkezés vagy a vízzel való tartós érintkezés, az 50 °C-ot meg nem haladó hőmérsékletű forró felületekkel való érintkezés, a nem szélsőséges jellegű légköri hatások és a szennyeződés.

Jelzés

CE	CE-jelölés az (EU) 2016/425 rendeletnek megfelelően
UKCA	UKCA csomagolás a 2016/425 rendelet alapján, ahogyan azt az Egyesült Királyság módosított jogszabályaiba iktatták
Cat. I	Kategória PPE
EN ISO 13688	Szabványos szám
MM/RRRR	Az előállítás hónapja és éve
STALCO	Gyártó

Használat
Használat előtt ellenőrizze a ruha méretének megfelelőségét. A biztonság csak akkor biztosított, ha a védőruha megfelelő méretű, és megfelelően viselve és rögzítve van. A ruha méretét a címkén megadott méretek szerint kell kiválasztani. Ellenőrizze a ruhadarab állapotát viselés előtt és tisztítás után minden alkalommal. Ne viseljen sérült ruházatot (szakadás, kopás, környezeti károsodás stb.). A sérült ruházatot azonnal ki kell cserélni. A ruházatot a gyártó ajánlásának megfelelően induljanak imediat. Imbrácámintea trebuie curățată în mod regulat, conform recomandărilor producătorului. Ilőtt ruházat nem nyújtja a meghatározott védelmi szintet. A ruházat, szennyezett és murdară nu va oferi nivelul de protecție specificat. Imbrácámintea NU oferă nicio protecție împotriva substanțelor chimice, căldură, foc, frig, electricitate sau alte pericole. Utilizați pentru destinația. Pentru o protecție completă, în funcție de pericolele prezente la locul de muncă, se recomandă utilizarea echipamentului individual de protecție suplimentar, de exemplu mănuși de protecție, încălțăminte etc.

Depozitare și transport
A se păstra la temperatura camerei, în încaperi închise, uscate și aerisite, ferite de razele UV și umezeala, departe de surse de căldura. Transport în ambalajul original. În timpul transportului, protejați ambalajul și îmbrácámintea împotriva deteriorării și a factorilor de mediu. Datorită proprietăților îmbrácámintei, nu este recomandat să o păstrați mai mult de 3 ani de la data producției.

intreținere
Spălați și călcați pe dos. Gradul de contracție poate fi de 1-5% în funcție de parametri precum: temperatura, apă, tip de fibră.
a) Se spala la 40°C
b) Nu înălbiți, nu clorinați
c) Nu uscați cu mașina
d) Nu călcați
e) Se usucă la temperatură scăzută

Eliminare
Îmbrácámintea folosită poate fi contaminată cu substanțe periculoase. Eliminați în conformitate cu reglementările locale din țara dumneavoastră.

Atenție
Vă rugăm să citiți acest manual înainte de utilizare. Se recomandă păstrarea instrucțiunilor.

RO

Pantaloni de iarnă

Informații pentru utilizator
Îmbrácámintea aparține categoriei I de echipament individual de protecție.Îmbrácámintea îndeplinește cerințele esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 al Parlamentului European și al Consiliului Europei privind echipamentul individual de protecție și Regulamentul (UE) 2016/425, astfel cum a fost introdus în legislația Regatului Unit, cu modificările ulterioare și în conformitate cu EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021 standardele EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021 și cu standardul EN ISO 13688:2013/A1:2021.
Declarația de conformitate disponibilă pe www.stalco.pl

Utilizarea prevăzută
Îmbrácámintea de protecție destinată angajaților care execută lucrări de montaj, transporți și depozitare, angajaților din industria auto, agricultură. Îmbrácámintea de protecție protejează împotriva riscurilor minime, cum ar fi: leziuni mecanice ale suprafeței, contact cu agenți de curățare cu efect mai slab sau contact prelungit cu apa, contact cu suprafețe fierbinți cu o temperatură care nu depășește 50°C, factori atmosferici care nu sunt extremi și murdărie.

Etichetarea

CE	Marcajul CE conform Regulamentului (UE) 2016/425
UKCA	Etichetarea UKCA în conformitate cu Regulamentul 2016/425, astfel cum a fost introdus în legislația Regatului Unit cu modificările ulterioare
Cat. I	Categoria EIP
EN ISO 13688	Numar standard
MM/RRRR	Luna si anul de productie
STALCO	Producător

Utilizare
Verificați dimensiunea îmbrácámintei înainte de utilizare. Siguranța este asigurată numai atunci când îmbrácámintea de protecție este de dimensiunea corectă și este purtată și fixată corespunzător. Mărimea îmbrácámintei trebuie selectată în funcție de dimensiunile indicate pe etichetă. Înainte de a le purta și de fiecare dată după curățare, verificați starea hainelor. Nu purtați îmbrácámintea deteriorată (lacrimi, abraziuni, degradarea mediului etc.). Îmbrácámintea deteriorată trebuie înlocuită imediat. Îmbrácámintea trebuie curățată în mod regulat, conform recomandărilor producătorului. Îmbrácámintea deteriorată, purtată incorect și murdară nu va oferi nivelul de protecție specificat. Îmbrácámintea NU oferă nicio protecție împotriva substanțelor chimice, căldură, foc, frig, electricitate sau alte pericole. Utilizați pentru destinație. Pentru o protecție completă, în funcție de pericolele prezente la locul de muncă, se recomandă utilizarea echipamentului individual de protecție suplimentar, de exemplu mănuși de protecție, încălțăminte etc.

Stoccaggio e trasporto
Conservare a temperatura ambiente, in ambienti chiusi, asciutti e ventilati, al riparo dai raggi UV e dall'umidità, lontano da fonti di calore. Trasportare nella confezione originale. Durante il trasporto, proteggere l'imballaggio insieme al capo da danni e fattori ambientali. A causa delle caratteristiche dell'indumento, non si consiglia di conservarlo per più di 3 anni dalla data di produzione.

Manutenzione
Lavare e stirare sul lato sinistro. Il grado di ritiro può essere dell'1-5%, a seconda di parametri quali temperatura, acqua e tipo di fibra.
a) Lavare a 40°C
b) Non candeggiare, non clorare
c) Non asciugare in asciugatrice
d) Non stirare
e) Non lavare a secco

Smaltimento
Gli indumenti usati possono essere contaminati da sostanze pericolose. Smaltire in conformità alle normative locali.

Attenzione
Prima dell'uso, leggere il contenuto di questo manuale d'uso. Si consiglia di conservare le istruzioni.

IT

Pantaloni invernali

Informazioni utente
I capi rientrano nelle categorie I di dispositivi di protezione individuale.
L'indumento soddisfa i requisiti essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 del Parlamento europeo e del Consiglio sui dispositivi di protezione individuale e del Regolamento (UE) 2016/425 come attuato nella legislazione del Regno Unito e successive modifiche e ai requisiti delle norme EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021.
Dichiarazione di conformità disponibile su www.stalco.pl

Destinazione d'uso
Indumenti protettivi destinati a dipendenti che eseguono lavori di montaggio, trasporto e stoccaggio, dipendenti dell'industria automobilistica, agricoltura. L'abbigliamento protettivo protegge da rischi minimi, quali: lesioni meccaniche superficiali, contatto con detergenti con effetto più debole o contatto prolungato con acqua, contatto con superfici calde con una temperatura non superiore a 50°C, fattori atmosferici non estremi e sporco.

Designazione

CE	Marchio CE secondo il regolamento (UE) 2016/425
UKCA	Etichettatura UKCA in conformità al regolamento 2016/425 come introdotto nella legge del Regno Unito e successive modifiche
Cat. I	Categoria DPI
EN ISO 13688	Numero ordinario
MM/RRRR	Mese e anno di produzione
STALCO	Produttore

Utilizzo
Controllare la vestibilità dell'indumento prima dell'uso. La sicurezza è garantita solo se gli indumenti protettivi sono della taglia giusta e se sono indossati e allacciati correttamente. Tagliare l'indumento in base alle misure indicate sull'etichetta cucita. Controllare le condizioni dell'indumento prima di indossarlo e ogni volta dopo la pulizia. Non indossare indumenti danneggiati (strappi, abrasioni, degrado ambientale, ecc.). Gli indumenti danneggiati devono essere sostituiti immediatamente. Gli indumenti devono essere puliti regolarmente secondo le raccomandazioni del produttore. Gli indumenti danneggiati, indossati in modo scorretto e sporchi non garantiscono il livello di protezione specificato. Indumento NON fornisce alcuna protezione contro sostanze chimiche, calore, fuoco, elettricità fredda o altri rischi. Utilizzare come previsto. Per una protezione completa, a seconda dei rischi presenti sul luogo di lavoro, si consiglia di utilizzare ulteriori dispositivi di protezione personale, ad esempio guanti, calzature, ecc.

Stoccaggio e trasporto
Conservare a temperatura ambiente, in ambienti chiusi, asciutti e ventilati, al riparo dai raggi UV e dall'umidità, lontano da fonti di calore. Trasportare nella confezione originale. Durante il trasporto, proteggere l'imballaggio insieme al capo da danni e fattori ambientali. A causa delle caratteristiche dell'indumento, non si consiglia di conservarlo per più di 3 anni dalla data di produzione.

Manutenzione
Lavare e stirare sul lato sinistro. Il grado di ritiro può essere dell'1-5%, a seconda di parametri quali temperatura, acqua e tipo di fibra.
a) Lavare a 40°C
b) Non candeggiare, non clorare
c) Non asciugare in asciugatrice
d) Non stirare
e) Non lavare a secco

Smaltimento
Gli indumenti usati possono essere contaminati da sostanze pericolose. Smaltire in conformità alle normative locali.

Attenzione
Prima dell'uso, leggere il contenuto di questo manuale d'uso. Si consiglia di conservare le istruzioni.

EE

Talvepüksid

Teave kasutajale
Riietus kuulub isikukaitsevahendite I kategooriasse.
Riietus vastab Euroopa Parlamendi ja Euroopa Nõukogu määrusele (EL) 2016/425 isikukaitsevahendite kohta olulistele nõuetele ja ühendusnõuetele (EL) 2016/425 Ühendkuningriigi õigusloa muudatusega ja standardi nõudeid EN ISO 13688:2013, EN ISO 13688:2013/A1:2021.
Vastavusdeklaratsioon on saadaval aadressil www.stalco.pl

Ettenähtud kasutusi
Kaitsetsiatsiooni, mis on mõeldud montaažiks-, transpordi- ja laotöid tegevatele töötajatele, autotööstuse, põllumajanduse. Kaitsetsiatsiooni kaitseb minimaalsete riskide eest, nagu: pinna mehaanilised vigastused, kokkupuude nõrgema toimega puhastusvahendite või pikaajaline kokkupuude veega, kokkupuude kuumade pindadega, mille temperatuur ei ületa 50°C, atmosfäärilegurid, mis ei ole ekstreemsed ja mustus.

Märgistamine

CE	CE-märgis vastavalt määrusele (EL) 2016/425
UKCA	UKCA märgistus vastavalt määrusele 2016/425, nagu see on muudetud Ühendkuningriigi seadustesse lisatud
Cat. I	IKV kategooria
EN ISO 13688	Standardnumber
MM/RRRR	Tootmiskuu ja aasta
STALCO	Tootja

Kasutamine
Enne kasutamist kontrollige riiva suuruse sobivust. Ohutus on tagatud ainult siis, kui kaitsetriietus on õige suurusega ning korralikult kantud ja kinnitatud. Riivaste suurus tuleks valida vastavalt etiketil toodud mõõtudele. Enne kandmist ja iga kord pärast puhastamist kontrollige riete seisukorda. Ärge kandke kahjustatud riidesid (rebendid, marrastused, keskkonnaseisundi halvenemine jne). Kahjustatud riided tuleb kohe välja vahetada. Riivaid tuleb regulaarselt puhastada vastavalt tootja soovitustele. Gli indumenti devono essere puliti regolarmente secondo le raccomandazioni del produttore. Gli indumenti danneggiati, indossati in modo scorretto e sporchi non garantiscono il livello di protezione specificato. Indumento NON fornisce alcuna protezione contro sostanze chimiche, calore, fuoco, elettricità fredda o altri rischi. Utilizzare come previsto. Per una protezione completa, a seconda dei rischi presenti sul luogo di lavoro, si consiglia di utilizzare ulteriori dispositivi di protezione personale, ad esempio guanti, calzature, ecc.

Ladustamine ja transport
Hoida toatemperatuuril, suletud, kuivades ja ventileeritavates ruumides, kaitstuna UV-kiirte ja niiskuse eest, eemal soojusallikatest. Transport originaalpakendis. Transpordi ajal kaitske pakendit ja riided kahjustuste ja keskkonnategurite eest. Riiviste omaduste tõttu ei soovitata riide pikemat kui 3 aastat alates valmistamiskuupäevast.

Hooldus
Pese ja triikige pahupidi. Kokkutõmbumisaste võib olla 1-5%, sõltuvalt sellistest parameetritest nagu: temperatuur, vesi, kiu tüüp.
a) Pesta 40°C
b) Mitte pleegitada, mitte kloorida
c) Mitte trummelkuivata
d) Mitte triikida
e) Mitte keemiliselt puhastada

Utilisseerimine
Kasutatud riided võivad olla saastunud ohtlike ainetega. Kõrvaldage oma riigi kohalike eeskirjade kohaselt.

Tähelepanu
Palun lugege see juhend enne kasutamist läbi. Soovitatav on juhiseid järgida.